

**VISTRON FSX 300 - FSX 2000**

---



# Inhoudsopgave

## Algemeen Garantievoorwaarden

---

Inhoudsopgave.....	2
Algemeen.....	2
Garantievoorwaarden.....	2
Plaatsing.....	3
Montage van de voeler / Demontage van de flens.....	3
Installatie.....	3
Ingebruikname.....	3
Aansluiting.....	4
Technische gegevens.....	5
Veiligheidsventiel.....	6
Magnesiumbeschermanode.....	6
Aansluitcontact.....	6
Onderhoud en reiniging.....	6

### Algemene informatie

De waterverwarmer met warmtewisselaar met gladde buis kan aangesloten worden op alle mogelijke gas- of stookoliebranders.

De positie van de warmtewisselaar(s) wordt gebruikt om het water in de ketel volledig op te warmen.

Voor een optimale hygiëne houdt u de temperatuur het beste tussen 55° en 60°.

De warmwaterketel moet in een vorstvrije ruimte geplaatst worden door een erkend vakbedrijf.

De reservoirs zijn geschikt voor gewoon drinkwater en toegelaten in combinatie met menginstallaties (CU-buis, verzinkte buis).

Alle niet-gebruikte aansluitingen moeten worden afgesloten. Houd bij het aansluiten rekening met de voorschriften van de plaatselijke watervoorzieningsmaatschappij en de desbetreffende DIN-normen.

### Garantievoorwaarden

Voor schade te wijten aan ongeoorloofd gebruik, foute montage, in het bijzonder het plaatsen van niet-originele wisselstukken, vervalt de garantie.

# Aanbrengen

## Montage van de voeler / Demontage van de flens

### Installatie

### Inbedrijfstelling

#### Aanbrengen

De waterverwarmer moet langs boven en recht uit de pallet getild worden. Daartoe moeten eerst de transportborgen losgemaakt worden. Let er op dat de ketel nergens in contact komt met muren of scherpe voorwerpen.

Plaats de ketel steeds op de sokkels. Boven op elk staand reservoir is een flens bevestigd, gebruik die als hulpstuk om het te dragen.

#### Montage van de voeler / Demontage van de flens

De dompelhuls van de voeler bevindt zich in de bovenste flens van de boiler.. Om de voeler te kunne monteren, moet de flensafdekking verwijderd worden. In de onderste helft is er tevens de mogelijkheid om een dompelhuls te plaatsen.

De demontage van de flens mag enkel door een erkend vakman uitgevoerd worde.

#### Elektrische aansluitingen worden uitsluitend door en geautoriseerde elektrovakman uitgevoerd.

Elektrische weerstandsverwarming en elektrische inschroefverwarming zijn jaarlijks te ontkalken of afhankelijk van de waterhardheid over kortere intervallen.

Daarbij is een functiecontrole van de temperatuurbegrenzer, regelthermostaat en Verwarminsstaven door te voeren. In geval dat de Temperatuursbegrenzer (overtemperatuurbeveiliging) aangesproken wordt, gelieve zich te wenden tot de klantendienst.

Neem de norm VDE-0100 van uw elektriciteitsleverancier in acht. Het verwarmingselement is voor vaste aansluiting bedoeld. Bij de installatie er op letten dat de verbinding met het expansievat gemaakt is.

Elektrische weerstandsverwarming volgens schema aansluiten.

Opgepast: de verschillende opwarmtijden van de elektrische weerstanden worden bouwzijdig ingesteld. De externe aansluitingen worden volgens de lokale richtlijnen uitgevoerd.

#### Installatie

De maximaal toegestane werkdruk van de waterverwarmer bedraagt 10 bar.

De openingsdruk van het veiligheidsventiel mag max. voor Zwitserland max. 6 bar en voor Duitsland max. 10 bar bedragen.

Er moet ofwel een nieuwe, ofwel een in de fabriek herziene veiligheidsklep gebruikt worden. Bij veronachtzaming van dit voorschrift vervalt elke aanspraak op garantie op de ketel.

Voor de installatie in Zwitserland dienen door de Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) uitgegeven richtlijnen W3 nageleefd te worden.

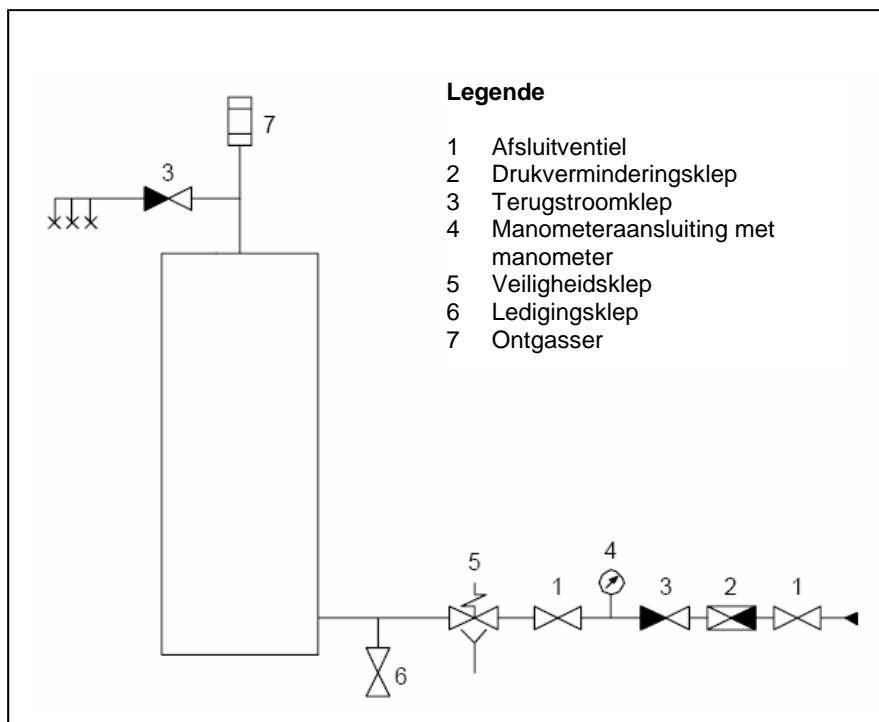
Voor de installatie in de EU gelden de voorschriften van het desbetreffende land.

Niet-gebruikte aansluitingen moeten bij de installatie afgesloten en geïsoleerd worden. De boilers 100-150 liter kunnen d.m.v. stelschroeven rechtom geplaatst worden. Vóór de boiler dient een filter (vuilvanger) geplaatst te worden.

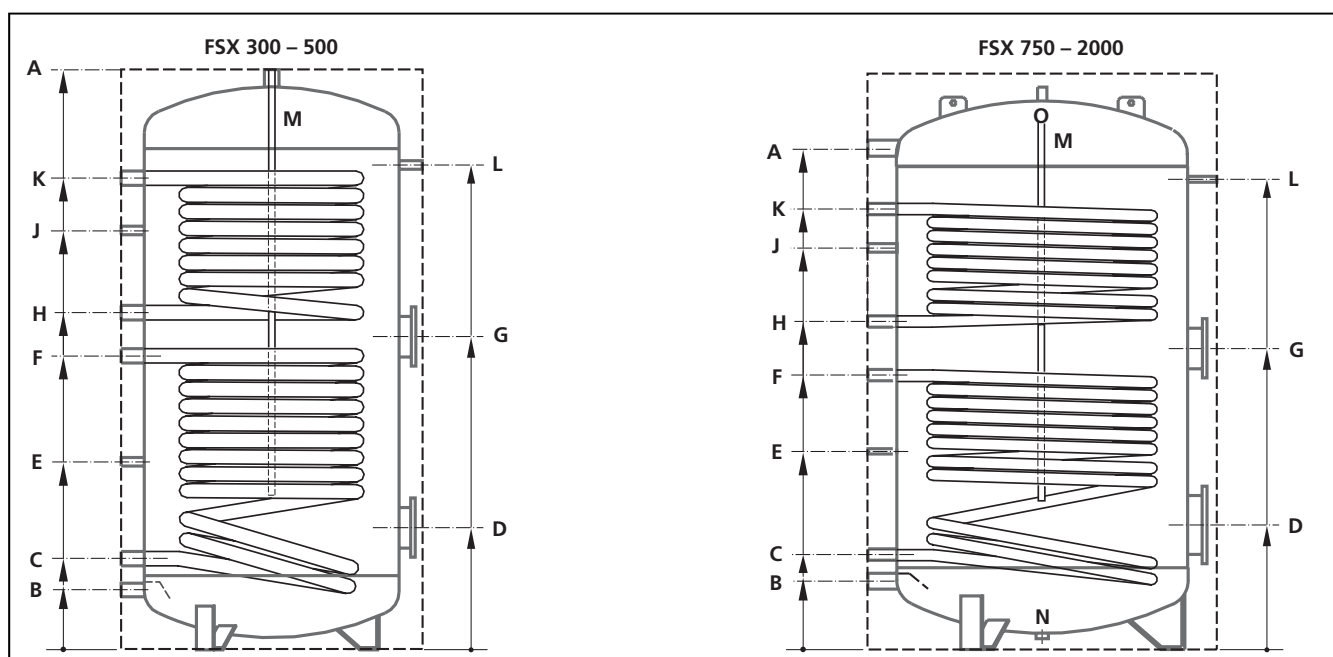
#### Inbedrijfstelling

Laat het voor sanitaire doeleinden bestemde water in de ketel lopen door de koudwatertoevoer open te zetten en laat de lucht uit het systeem ontsnappen door een aftappunt te openen. Laat het verwarmingswater in de warmtewisselaar lopen en verlucht de installatie voorzichtig.

**Het toestel mag enkel door een vakman in bedrijf gesteld worden.**



# Aansluiting



Zonneboiler VISTRON FSX		300	500	750	1000	1500	2000
Doorsnede	met isolatie mm	650	750	970	970	1180	1280
	zonder isolatie mm	-	-	790	790	1000	1100
Hoogte	met isolatie mm	1570	1800	1850	2610	2150	2360
Diagonale hoogte	zonder isolatie mm	-	-	1750	2060	2050	2260
	zonder isolatie mm	1700	1950	1990	2190	2120	2355
A Warm water	mm Binnenschroefdraad R	1570 1 1/4"	1800 1 1/4"	1765 2"	1965 2"	1730 2"	1930 2"
B Koud water	mm Binnenschroefdraad R	140 1 1/4"	155 1 1/4"	175 2"	175 2"	220 2"	235 2"
C Retourleiding zonne-energie	mm Binnenschroefdraad R	240 1"	255 1"	275 1 1/4"	275 1 1/4"	360 1 1/4"	360 1 1/4"
D Flens	mm	295	310	350	350	470	480
	Ø mm	180	180	290	290	290	290
E Sensor	mm Binnenschroefdraad R	570 1/2"	600 1/2"	660 1/2"	660 1/2"	590 1/2"	600 1/2"
F Heengaande leiding zonne-energie	mm Binnenschroefdraad R	840 1"	1020 1"	1045 1 1/4"	1195 1 1/4"	1020 1 1/4"	1130 1 1/4"
G Inzet elektrische verwarming	mm	920	1080	1120	1275	1090	1240
	Flens mm	180	180	180	180	180	180
H Retourleiding ketel	mm Binnenschroefdraad R	1000 1"	1150 1"	1195 1 1/4"	1350 1 1/4"	1160 1 1/4"	1350 1 1/4"
J Circulatie	mm Binnenschroefdraad R	1200 1/2"	1400 1/2"	1400 1"	1600 1"	1450 1"	1650 1"
K Heengaande leiding ketel	mm Binnenschroefdraad R	1330 1"	1525 1"	1580 1 1/4"	1845 1 1/4"	1600 1 1/4"	1790 1 1/4"
L Thermometer	mm Binnenschroefdraad R	1350 1/2"	1550 1/2"	1650 1/2"	1850 1/2"	1750 1/2"	1950 1/2"
M Sensorbuisje ø 14 mm	Lengte mm	1000	1250	1550	1550	1550	1550
N Legen	Binnenschroefdraad R	-	-	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"
O Ontluchting	Binnenschroefdraad R	-	-	1"	1"	1"	1"

# Technische gegevens

Type	Verwarming s-waterheengaande temp.	Continu vermogen warm water $t_{kW} = 10^{\circ}\text{C}$				Startvermogen $t_{kW} = 10^{\circ}\text{C}$ $t_{kW} = 45^{\circ}\text{C}$		Vermogensindex NL $t_{kW} = 10^{\circ}\text{C}$ $t_{ww} = 45^{\circ}\text{C}$	Verwarming soppervlak  Inhoud	Vraag warm water	Drukverlies
		$t_{ww} = 45^{\circ}\text{C}$		$t_{ww} = 60^{\circ}\text{C}$		$t_{sp} = 50^{\circ}\text{C}$	$t_{sp} = 60^{\circ}\text{C}$	$t_{sp} = 50^{\circ}\text{C}$			
FSX	$^{\circ}\text{C}$	l/h	kW	l/h	kW	l/10 Min	l/10 Min		$\text{m}^2$	$\text{m}^3/\text{h}$	mbar
300 onder	70	363	19	245	16	393	460	4	1,4 $\text{m}^2$	1,5	46,6
	80	589	24	344	20	431	498				
	90	688	28	430	25	444	514				
300 boven	70	368	15	206	12	227	261	1,8	1 $\text{m}^2$	1,5	36,1
	80	442	18	258	15	239	273				
	90	540	22	326	19	256	290				
500 unten	70	737	30	430	25	677	788	9	2,1 $\text{m}^2$	2,1	136,3
	80	933	38	550	32	710	821				
	90	1106	45	688	40	739	850				
500 boven	70	417	17	240	14	346	402	3,8	1,2 $\text{m}^2$	1,5	42,2
	80	540	22	310	18	367	423				
	90	638	26	396	23	383	439				
750 unten	70	958	39	550	32	1047	1225	13	2,7 $\text{m}^2$	2,5	54,7
	80	1184	48	722	42	1085	1263				
	90	1425	58	877	51	1125	1303				
750 boven	70	540	22	309	18	534	623	7	1,4 $\text{m}^2$	1,8	30,4
	80	663	27	396	23	554	643				
	90	786	32	482	28	575	664				
1000 onder	70	958	39	550	32	1270	1492	15	2,7 $\text{m}^2$	2,5	54,7
	80	1184	48	722	42	1308	1530				
	90	1425	58	877	51	1348	1570				
1000 boven	70	639	26	362	21	661	772	8,5	1,8 $\text{m}^2$	2	37,3
	80	786	32	465	27	686	797				
	90	933	38	568	33	710	821				
1500 onder	70	1180	48	637	37	1784	2006	20	3,2 $\text{m}^2$	5,4	290,0
	80	1327	54	705	41	1808	2018				
	90	1474	60	774	45	1834	2029				
1500 boven	70	1008	41	533	31	755	989	10	2,5 $\text{m}^2$	2,5	51,6
	80	1106	45	602	35	772	1000				
	90	1204	49	671	39	788	1012				
2000 onder	70	1671	68	895	52	2365	2549	25	4,3 $\text{m}^2$	5,4	303,2
	80	1843	75	980	57	2395	2563				
	90	2040	83	1067	62	2427	2578				
2000 boven	70	1106	45	585	34	1071	1298	13	2,9 $\text{m}^2$	2,5	54,3
	80	1229	50	654	38	1092	1309				
	90	1352	55	723	42	1112	1321				

$t_{kW}$  = koudwateringangstemperatuur,  $t_{ww}$  = warmwatermengtemperatuur,  $t_{sp}$  = opslagtemperatuur

# Veiligheidsklep

## Magnesiumbeschermanode

### Aansluitcontact

### Onderhoud en reiniging

---

#### Veiligheidsklep

De werking van de veiligheidsklep dient regelmatig gecontroleerd te worden door te verluchten (1-2 keer per maand). We bevelen een jaarlijks onderhoud door de installateur aan. Tijdens de opwarmtijd moet er om veiligheidsredenen water uit de veiligheidsklep lopen. De afvoerleiding moet open blijven.

#### Magnesiumbeschermanode

Om de tank te beschermen is de tapwaterboiler met een magnesiumbeschermanode uitgevoerd. De slijtage ervan is afhankelijk van de plaatselijke kwaliteit van het water.

Volgens DIN 4753, deel 6, heeft deze anode een minimum levensduur van 2 jaar. Hij moet er eenmaal per jaar worden uitgedraaid en de slijtage moet gecontroleerd worden.

De diameter moet nog tenminste 1/3 van de originele diameter zijn en de oppervlakte moet voldoende homogeen zijn. Indien noodzakelijk moet hij worden vervangen door een originele reserve veiligheidsanode om de tank tegen corrosie te beschermen. Een verwaarlozing van de veiligheidsanode kan vroegtijdige anodeschade tot gevolg hebben.

#### Aansluitcontact

De elektrische inbouwverwarming en de inschroefbare elektrische verwarming moeten jaarlijks ontkalkt worden, afhankelijk van de waterhardheid eventueel regelmatig. Daarbij moet de juiste werking van de veiligheidstemperatuurbegrenzer, de regelthermostaat en de verwarmingselementen gecontroleerd worden. Als de veiligheidstemperatuurbegrenzer (beveiliging tegen oververhitting) geactiveerd wordt, dient u assistentie te vragen aan de herstellingsdienst.

Neem de VDE-0100 voorschriften van uw energiebedrijf in acht.

Het verwarmingselement is bestemd voor vaste aansluiting. Zorg voor voldoende leidingsdoorsnede.

Het toestel moet over een lengte van minstens 3 mm meerpilig van het net gescheiden kunnen worden.

De aardleiding moet 100 mm langer zijn dan de andere leidingen.

Let er bij de installatie op dat de equipotentiaalverbinding aangesloten is.

#### Onderhoud en reiniging

Voor elke onderhoudsbeurt moet het toestel van de stroomvoorziening gekoppeld worden.

De buitenafsluiting reinigt u het beste met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen.

Als uw leidingwater erg hard is, kunt u de warmwaterketel het beste minstens om de twee jaar laten ontkalken. Daartoe moet de ketel leeggemaakt worden om toegang tot de binnenkant te verkrijgen.

Met behulp van een houten spatel kunt u de hardnekkigste afzettingen losmaken.

De warmwaterketel uitspoelen met een waterstraal. Let er tijdens het reinigen op dat de beschermende laag niet beschadigd raakt.

Bij de staande ketels kan in plaats van een blindflens een warmtewisselaar gemonteerd worden.

Na de montage van de warmtewisselaar moet de dichtheid van de flens gecontroleerd worden.

# Opmerkingen

---


--

**Service:**

**ELCO GmbH**  
D - 64546 Mörfelden-Walldorf

**ELCO Austria GmbH**  
A - 2544 Leobersdorf

**ELCOTHERM AG**  
CH - 7324 Vilters

**ELCO Netherlands / Rendamax B.V.**  
NL - 6465 AG Kerkrade

**ELCO Belgium n.v./s.a.**  
B - 1731 Zellik

**ELCO Italia S.p.A.**  
I - 31023 Resana